

بازنشر سه اثر محمدقاضی برای نوجوانان امروز

«باخانمان»، «پولینا، چشم و چراغ کوهپایه» و «ماجراجوی جوان» سه اثر به یادماندنی با ترجمه‌ی محمدقاضی در قالب طرح «پنجاه سال مهر و همگامی با کودکان و نوجوانان» به چاپ جدید رسیده است.

به گزارش ایسکانیوز به نقل از اداره کل روابط عمومی و امور بین الملل کانون پرورش کودکان و نوجوانان، نسل جدید مخاطبان گروه‌های سنی راهنمایی و دبیرستان تابستان امسال می‌توانند سه اثر برجسته‌ی ادبیات جهان را با ترجمه‌ی زنده‌یاد محمدقاضی مترجم شهیر ایرانی بخوانند، آثاری که طی سال‌های گذشته بارها عرضه شده بود اما این بار با ویرایشی جدید و به مناسبت پنجاهمین سال تاسیس کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان بار دیگر به کتاب‌فروشی‌ها آمده‌اند.

باخانمان اثر ماندگار هکتور مالو سرگذشت دختری به نام پرین است که با پدر و مادر خود از یونان به طرف ماروکور برای دیدن پدر بزرگ خود حرکت می‌کند اما در بین راه آن‌ها را از دست می‌دهد.

پولینا، چشم و چراغ کوهپایه رمان محبوب نوجوانان دهه‌ی شصت همچنان اثری خواندنی است. آناماریا ماتوته نویسنده‌ی این کتاب داستان دختری را روایت کرده است که برای بهبود بیماری‌اش به بیلاق می‌رود و با پسری همسن و سال خود که به طور مادرزادی نابیناست آشنا می‌شود و به شیوه‌ای ابتکاری به آموزش پسر می‌پردازد.

ماجراجوی جوان نیز داستان زندگی پسری پرتغالی است که در تضاد با همسن و سال‌های خود در صدد کشف دنیایی بهتر است و به همین دلیل از سوی معلمش لقب ماجراجو را می‌گیرد. نویسنده‌ی این اثر ژاک سرون است.

اما آنچه این سه اثر را خواندنی‌تر می‌کند حضور محمدقاضی به عنوان مترجم است. این مترجم صاحب نام به فراخور ترجمه آثار کلاسیک و پراهمیت دنیا برای بزرگسالان، در این سه کتاب نوجوان نیز توانسته است دریچه‌ی جدیدی از ادبیات جهان را بر روی مخاطبان کم سن و سال‌تر باز کند.

انتشارات کانون که از سال گذشته تصمیم به بازتولید کتاب‌های موثر خود برای مخاطبان تمام گروه‌های سنی داشت، این آثار محمدقاضی را نیز با ویرایش جدید و به تازگی وارد بازار نشر کرده است.

این کتاب‌ها نخستین بار در سال‌های ۵۲ تا ۵۶ به انتشار رسیده بودند.